

## 上海中醫護理行

◎劉曉菁／護理所 95 級

### 上海復旦大學及其附屬醫院／ 辰新醫院傳統醫療事業部/龍華醫院中醫部腫瘤一科

中國傳統醫學是歷經五千年的人與疾病和自然界共處中，不斷演變的經驗結晶。「整體性」是中醫理論的思維，而整體性護理、辨證施護及預防保健護理是中醫護理的三大特色。台灣的中醫藥發展淵源於大陸，近年來海峽兩岸的民間交流頻繁，台灣在整體醫療情況中，中醫藥相關醫療亦蓬勃發展。此行目的希望培養中醫護理相關的涵養與國際觀，期待未來可以推動中醫護理於末期疾病的整合性照顧，提升末期病人及家屬的生活品質及生命的尊嚴。

### 臨終照護及老年護理的推動／臨終關懷的政策推動

大陸的臨終關懷開始於1989年，之後香港首富李嘉誠基金會的推動，開始了以居家照護為主的寧養服務，由原本的12個據點擴展至現在31個據點，2005年以前由趙可式老師帶領醫療人員至大陸進行交流、訓練當地醫療人員，2005年基金會開始派遣大陸寧養服務的醫護人員，至台灣學習安寧療護的臨床照顧，為臨終病人的照顧而努力；為引發社會大眾對臨終生命關懷的重視，2006年大陸地區「生命關懷協會」成立，主要目標是希望協助末期照顧政策的制定、推動和相關研究的進行，未來預計推動成立「生命關懷協會」上海分會，持續推動臨終照顧。

### 臨床方面

腫瘤醫院的姑息病房於2007年3月成立，病房共10床一位主要負責醫師三位兼職醫師，八位護理人員。臨床醫療處置的方式，以中西醫整合醫療為主，中醫症狀的處置方面，運用中藥改善病人症狀提升生活品質，如，「皮硝」外用敷貼，改善病人的腹水情形、針劑靜脈注射生脈飲，可以改善病人的疲憊感、口服中藥番瀉葉改善病人的便秘。中醫藥的運用在姑息病房運用的非常廣泛，但心中仍有許多疑問，之後我與團隊人員交流分享，我在安寧療護中學習，針對身心靈照顧的淺見及想法，並交流將團隊運作困境、疼痛控制、舒適照顧等議題交流。

上海是一個老年化的社會。臨汾醫院是上海閘北區的一個老人護理的地區醫院，六十歲以上的老年人口佔地區人口數的 19.4%，醫院服務對象以老年、末期病人為主。每日醫院的平均門診人數為 1300 人次，以慢性病-心臟疾病、高血壓等為主。強調以人為主的照顧是臨汾醫院的宗旨目標，1998 年在國際紅十字會的協助下，醫院設立安寧病房，2000 年成為上海地區的示範服務中心，並多次得到各項國家、社會團體、創新護理等榮譽獎座，醫療照顧品質頗受病人及家屬的好評，為因應閘北區的整體性需求，安寧病房的床數也由原本的 12 床擴展至 40 床。對於人才的教育培養不遺餘力，多次將護理人員送至國外學習，並與香港理工大學、復旦大學合作，持續在學術研究及臨床經驗上交流。臨汾醫院特色：1 推動上海臨終關懷聯動模式，深入老年護理、社區家庭病房、安寧病房。2 持續的業務擴展，未來計劃於老人相關照護體系設置安寧病房首先是閘北區，之後是長寧區並持續推動至松江區。3 志工方面：1999 年鼓勵 70 歲以上的志願服務老媽媽加入全院志工的行列，至今仍有 12 位持續自動自發於院內服務；安寧病房的志工則由交通大學的服務性學生社團為主軸，除了定期的探視外，更將生命教育往下紮根。4 安寧病床增至 40 床環境雖不是最好，但為了病人基本的舒適照顧由紅十字會捐贈一台日本進口的按摩洗澡浴缸。

### 精細的中醫照顧／醫療方面

上海辰新醫院傳統醫療事業部，是由台商投資設立的第一家醫院的中醫門診部。人性化且精緻的醫療管理，是我在該部門學習兩個星期中最深刻的感受。門診分為：中醫全科、內科、美容、針灸、推拿骨傷，醫師依病人的個別性，經過辨證論治、處置、開立處方，若需至西醫部門做相關性的檢查，則團隊會給予轉介。針對中醫個案管理、電話追蹤、服務滿意度則由客服部門統一管理，病人可隨時打電話回醫院詢問相關醫療問題。

名老中醫及專家醫師的駐診也是一大特色，著名的婦科權威朱南孫老師，是大陸國寶級的老醫師；肝病權威張雲鵬老師，是上海市國寶級的老醫師；中西醫腫瘤專科的劉佳裏及楊金坤醫師兩位醫師，曾受邀至林口長庚大學中醫系擔任客座教授。過程中我看到團隊行政者，如何教導團對醫護人員對老師們的尊敬，如，朱老已近八十歲，擔心也保護老師的安全，上診前皆由團隊人員至家中接老師到醫院看診，下診時再送老師回家，那天看到學生牽著老師的手，我的心中感受到的是對老師的敬重、關懷及對生命的尊重。

## 論理臨床及教育

在這裡的中醫護理需熟悉很多照顧技巧及護理，依病人的「體質論」給予飲食、生活作息的衛教；全息經絡刮痧皆有其手法及根據；針灸後依中醫補瀉原理取針，電針、穴位水針、留針效應、暈針處理等皆有詳細操作及說明。醫師及護理人員因為擔心我無法短時間學會相關技巧，大家一起合作，利用假日時間將淋巴按摩、面部刮痧等操作手法錄影下來，讓我帶回台灣參考。

## 中西醫整合的龍華醫院腫瘤科



龍華醫院腫瘤科團隊

在上海中醫師的本科（大學）教育是需要完整學習中、西醫相關知識、見實習後，通過國家認證考試才可成為一名醫師。所以中醫師可視病人需要給予處置，跟診過程醫師詳細的解釋，把脈、看舌象、檢視檢驗報告、x-ray 及 CT 等報告後，經過辯證論治後開立個別化的中藥處方給病人。病人在就診過程中，也很坦誠的告

訴醫師自己所用的健康食品、偏方等，並詢問醫師的意見，當時我心中頗為驚訝！看診的楊醫師不生氣、不批判病人及家屬的作法，反倒是衛教家屬及病人應注意的事項。當天跟診總共有 82 位病人，有多位是剛做化放疗療法，即來中醫門診調整，許多病人吃完中藥後皆告訴醫師，疲憊、虛弱、吃不下飯、雙下肢的無力感等狀況都改善了！其中有一位肝癌病人表示，「吃東西對他而言原本是一件辛苦事，因為所有的東西都變成甜的，即使加了許多鹽巴還是甜的，但是吃了中藥後，情況明顯改善，舌頭的感覺都回來了！」當時我好興奮，只想知道是什麼原因讓病人的味覺改變，以後回臨床照顧病人，才不會只是教病人及家屬先口腔清潔護理再吃東西，原來答案就是中醫所謂的「脾虛滯滯」導致脾胃運化不佳水分滯留於口腔與舌面有關！下診後我與楊醫師及他的學生分享我的心得及感想，雖然只是跟診但是我的收穫卻很豐盛而且滿懷感恩。

將返台的當天早上六點多，我仍舊搭 1.5 個小時的地鐵到龍華醫院腫瘤醫一科，等待大查房前的病人討論會。來到護理站，護理長先為我介紹一些中醫照護的方式，如，運用十二指腸管滴注中藥、化療病人的噁心嘔吐，可依醫囑給予耳穴（胃、神門、交感）的按摩、口腔護理可依病人個別性開立中藥漱口、水針穴位注射等。每星期主任會與團隊大查房兩次，查房前先用實習醫師報告病人整體情況，經過詳細討論分析相關報告後，不分中西醫的處置方式，選擇對病人最有利的治療，為每位病人量身訂做整體性的醫療處置方向及用藥。查房時主任會為病人把脈、看舌象，詢問病人發生症狀的先後順序後，更改藥方或開立相關檢查。在這裡我發現有許多中藥製成的抗腫瘤針劑或口服抗腫瘤中藥，中藥的臨床研究（科研）是非常多樣化的，這亦是特色之一。



復旦大學醫學院

### 與國際學生的交流分享

因應全球化的需求，大陸近年來的開放政策，多元入學方案及求學方式也隨之而生。在上海的醫院及校園內，常可看到外國學生，台灣學生在內地的人數也逐年增加，在上海的這段時間，認識了韓國來學習中醫的學生、香港理工大學護理系的學生、由台灣各地來學習中醫的學生、執業醫師、老師等，從大家的身上領略到上海的魅力，也感受到各個國家對這個城市不同的詮釋方式，我有幸能利用當學生的機會學習並認識更多其他國家的學生，了解大家的醫療、文化，真是何其幸福！